

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016**

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet OCIR - service d'analyse laboratoire	
Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-15C234/A	Date 2015-04-07
Client Reference No. - N° de référence du client W010C-15-C234	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$HAL-208-9490
File No. - N° de dossier HAL-4-73230 (208)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-04-23	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: LeBlanc, JoAnne	Buyer Id - Id de l'acheteur hal208
Telephone No. - N° de téléphone (902)496-5010 ()	FAX No. - N° de FAX (902)496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ministère de Defense Nationale voir ci-joint Halifax, N.-É.	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-15-C234

File No. - N° du dossier

HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

TIRE: Demande d'offre à commandes individuelle et régionales (OCIR) pour Services d'analyses en laboratoire pour des échantillons d'eau pour

La demande de soumission sera insérée à ce point et fait partie de ce document.

TITRE : Demande d'offre à commandes individuelle régionale (OCIR) pour des Services d'analyse en laboratoire pour divers échantillons (édifices et navires) pour le Ministère de défense nationale Base de Forces Canadiennes Halifax

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Introduction
- 1.2 Sommaire
- 1.3 Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des offres
- 2.3 Ancien fonctionnaire
- 2.4 Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
- 2.5 Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

- 3.1 Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

- 6.1 Offre
- 6.2 Exigences relatives à la sécurité
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée de l'offre à commandes
- 6.5 Responsables
- 6.6 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires
- 6.7 Utilisateurs identifiés
- 6.8 Instrument de commande
- 6.9 Limitation des commandes subséquentes
- 6.10 Limitation financière
- 6.11 Ordre de priorité des documents
- 6.12 Attestations
- 6.13 Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Énoncé des travaux
- 6.2 Clauses et conditions uniformisées
- 6.3 Durée du contrat
- 6.4 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires
- 6.5 Paiement
- 6.6 Instructions pour la facturation
- 6.7 Contrat de défense
- 6.8 Assurances

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-15-C234

File No. - N° du dossier
HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Liste des annexes :

Annexe A - Spécifications

Annexe B - Base de paiement

Annexe C - Rapports d'utilisation périodique

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que les pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1: Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;

Partie 2 : Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;

Partie 3 : Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;

Partie 4: Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;

Partie 5 : Attestations : comprend les attestations à fournir;

Partie 6 : 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :

6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables; 6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent les Spécifications, la Base de paiement et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

Le Ministère de la Défense nationale a un besoin d'établir une (1) offre à commandes individuelle régionale (OCIR), portant sur la prestation, selon la demande, des Services d'analyse en laboratoire pour des divers types d'échantillons, devant être effectué par un laboratoire dont l'expertise est reconnue par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE), tel que décrit sous l'annexe « A ». Le marché consiste également à fournir les résultats documentés pour chaque échantillon. Les travaux devront être exécutés selon la demande.

L'utilisateur de cette offre à commandes est BFC Halifax (*l'arsenal maritime CSM – laboratoire eau, produits pétroliers et environnement (EPPE) Halifax et Centre des Services santé médecine préventives*).

Les services doivent être fournis au fur et à mesure des besoins à l'attribution du contrat pour un an, avec l'option de prolonger pour deux périodes d'un supplémentaire (2) (1) an. La limite financière par an est estimé à 146 650,00\$ et les taxes en sus.

Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2006 et 2007 des dispositions relatives à l'intégrité, les offrants doivent fournir une liste de tous les propriétaires et(ou) administrateurs et toute autre documentation connexe, au besoin. Consulter la section 4.21 du Guide des approvisionnements pour en savoir plus sur les dispositions relatives à l'intégrité.

Pour les besoins de services, les offrants doivent fournir les renseignements demandés, tel que décrit à l'article 2.3 de la Partie 2 de la demande de l'offre à commandes afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à l'anciens fonctionnaires.

Ce besoin est limité aux produits et(ou) services canadiens.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.3 Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2014-09-25) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suite :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt dix (90) jours

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par télécopieur ou par courrier électronique à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3 Ancien fonctionnaire - Besoins concurrentiels (doit être complété par le fournisseur)

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commande. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

Définitions

Aux fins de cette clause, « ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, à la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 1970, ch. D-3, à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension?

Oui () Non ()

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;

- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

2.4 Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes doivent être soumises par écrit à l'offre à commandes au plus tard 10 jours avant la demande d'offres à commandes (DOC) date de clôture. Les demandes de renseignements reçues après ce délai ne peut être répondu.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère «exclusif» doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doit être interprété et régit les relations entre les parties seront déterminées par les lois en vigueur dans la province de la Nouvelle-Écosse.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

- Section I : offre technique (2 copies)
- Section II : offre financière (1 copie)
- Section III: attestations (1 copie)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politiques d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- b) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la Base de paiement à l'annexe B. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA _____

MasterCard _____

- b) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III : Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

BESOINS OBLIGATOIRES

Offreurs DOIVENT soumettre les documents suivants avec leurs offres :

1. Une copie de leur certification de compétence par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE);
2. Preuve d'une vérification de sécurité indépendante; et
3. Confirmation des travailleurs couverture d'indemnisation.

Le fournisseur doit confirmer que ceux-ci seront maintenus pendant toute la durée de l'accord d'offre à commandes.

4.1.2 Évaluation financière

Veillez vous référer à l'annexe B. En fins d'évaluation financière uniquement, la somme de tous les prix de l'offre pour les trois (3) ans possible sera utilisé pour calculer le Prix de l'offrant.

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Critères techniques obligatoires seulement

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offre est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commande aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. A défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarer non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande du responsable de l'offre à commandes et de fournir les attestations dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non-recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées 2006. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « **soumissionnaires à admissibilité limitée** » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « **soumissionnaires à admissibilité limitée** » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.1.3.2 Statut et disponibilité du personnel

M3020T (2010-01-11) Statut et disponibilité du personnel

5.1.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat, devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.3.1 Attestation du contenu canadien (doit être complété par le fournisseur)

Clause du guide des CCUA A3050T (2010-01-11), Définition du contenu canadien
Cet achat est limité aux services canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le(s) service(s) offert est(sont) un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause A3050T.

Signature

Date

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

6.1 Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe "A".

6.2 Exigences relatives à la sécurité

Le personnel de l'entrepreneur doit avoir identité valide avec photo sur leur personne en tout temps, émise par le gouvernement. Aucune escorte est nécessaire une fois à l'intérieur de l'arsenal CSM dans des circonstances ordinaires. Cependant, le personnel de l'entrepreneur doit être escortés en tout temps lors de la saisie établissements du MDN ou des navires au sein de l'arsenal CSM (voir l'annexe A pour la liste des navires). Lors d'événements de sécurité accrues, l'accès à l'arsenal CSM peut être retardée ou refusée, ou si l'entrée est autorisée une escorte sera nécessaire en tout temps à l'arsenal CSM ainsi que lorsque dans une des établissements et des navires.

L'entrepreneur doit être conscient que, dans le cas où le niveau d'alerte de sécurité (SAL) augmente, l'accès au lieu de travail, ou des biens FMAR Halifax en général, peut être retardée, entravée ou interdite. Si l'accès devrait être retardée, entravée ou interdite en raison d'une augmentation de SAL, l'entrepreneur doit contacter la personne contact indiquée du ministère de la Défense nationale, indiqué dans le TPSGC 942 subséquente à un document de convention d'offre à commandes.

L'entrepreneur s'engage à suivre les procédures comme prévu par la sécurité de Formation en entrant dans les limites de Forces maritimes de l'Atlantique. Suite à cela, tous les véhicules possédés ou exploités par l'entrepreneur peuvent faire l'objet d'une recherche à tout moment, conformément aux règlements permanents.

L'entrepreneur sera tenu de fournir, par écrit, tout au long de la durée de l'offre à commandes les noms et numéros de téléphone de deux personnes à contacter pour les commandes après-heures en cas d'urgence.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2005 (2014-09-25) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

6.3.2 Offres à commandes – établissement des rapports

Rapports d'utilisation périodique – offres à commandes

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédérale en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes, ainsi qu'une copie au Chargé de projet à BFC Centre des Services santé médecine préventives à l'adresse suivante :

Ministère de Defense National
Base Logistique
Forces Maritimes de l'Atlantique
CP 99000 Succ Forces
Halifax, N-É. B3K5X5

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre: _____ (les mois spécifiques seront insérés dès l'attribution de l'offre à commandes)
Deuxième trimestre: _____ (les mois spécifiques seront insérés dès l'attribution de l'offre à commandes)
Troisième trimestre: _____ (les mois spécifiques seront insérés dès l'attribution de l'offre à commandes)
Quatrième trimestre: _____ (les mois spécifiques seront insérés dès l'attribution de l'offre à commandes)

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

6.4 Durée de l'offre à commandes

6.4.1 Période de l'offre à commandes

La période de mise commandes subséquentes à l'offre à commandes est de l'attribution pour une année.

6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour 2 périodes supplémentaire, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

JoAnne LeBlanc
Supply Officer
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Telephone: 902-496-5010

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-15-C234

File No. - N° du dossier
HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Facsimile: 902-496-5016

E-mail address: joanne.leblanc³@pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est : Sera complété à la date d'attribution de l'offre à commande

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

6.5.3 Représentant de l'offrant (doit être complété par l'offrant)

Nom contact : _____

Nom de l'entreprise : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

No. d'entreprise d'approvisionnement : _____

6.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.7 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est MDN :

-CFB Halifax - l'arsenal maritime CSM laboratoire eau, produits pétroliers et environnement (EPPE)

-CFB Halifax - Centre des Services de santé médecine préventives

6.8 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes. Chaque commande DOIT clairement démontrer l'utilisateur et l'adresse respective des deux utilisateurs notez ci-dessus à 6.7.

6.9 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 13 040,00\$ (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée sont supplémentaires).

6.10 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 146 670,00\$ par an, (taxe de vente harmonisées exclue). L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquentes à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2014-09-25), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales 2010B (2014-09-25) - Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne);
- e) Annexe A, Énoncé des travaux;
- f) Annexe B, Base de paiement;
- g) Annexe C, Rapports d'utilisation périodique;
- h) l'offre de l'offrant en date du _____ (insérer la date de l'offre).

6.12 Attestations

6.12.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

6.12.2 Clauses du guide des CCUA

A3060C (2088-05-12), Attestation du contenu canadien
M3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien
M3020C (2010-01-11) Statut et disponibilité du personnel

6.13 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Nouvelle-Écosse.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

6.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes, décrits dans l'annexe A.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

6.2.1 Conditions générales

2010B (2014-09-25) - Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne), s'appliquent et font partie du contrat.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Période du contrat

Les travaux doivent être exécutés conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.4 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts raisonnablement et correctement engagés dans l'exécution des travaux, conformément à l'annexe B ci-joints.

6.5.2 Limitation des dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou

- b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
 - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux,
selon la première de ces conditions à se présenter.
- 3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.5.3 Modalités de paiement

Paiement par le Canada pour le travail sera effectué après la livraison, l'acceptation et l'inspection du travail, et sur présentation de factures et d'autres documentations justifiant que le Canada exigera.

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12) Paiement unique

6.5.4 Paiement par carte de crédit

Sera déterminé, basée sur l'offre de l'entrepreneur.

6.6 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

- a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- b) une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;
- c) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs et pour tous les frais de déplacement et de subsistance;

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse notée sur la page couverte, pour attestation et paiement.

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.7 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA A9006C (2012-07-16), Contrat de défense

6.8 Assurances

G1005C (2008-05-12) Assurances

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-15-C234

File No. - N° du dossier
HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « A »

SPECIFICATIONS

Voir ci-joints

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-15-C234

File No. - N° du dossier
HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Voir ci-joints

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010C-15C234/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-15-C234

File No. - N° du dossier
HAL-4-73230

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « C »

Rapports d'utilisation périodique

Voir ci-joints

OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A
Offre à commandes pour services analyse de laboratoires

ANNEXE A

SPÉCIFICATIONS

Annexe "A" – Spécifications

BFC Halifax

l'arsenal maritime CSM – laboratoire eau, produits pétroliers et environnement (EPPE) Halifax



Devis

Convention d'offre à commandes

**Services d'analyse en laboratoire
pour le programme d'échantillonnage systématique**

Dossier W010C-15-C234

<u>Section</u>	<u>Titre</u>	<u>Pages</u>
<u>Division 01 - Exigences générales</u>		
01 11 00	Instructions générales	3
01 29 83	Services d'analyse en laboratoire	7
01 29 83.01	Annexe A Emplacement de l'atelier EPPE	1
01 29 83.02	Annexe B Analyses	35

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- | | | |
|--|----|--|
| <u>1.1 SECTIONS
CONNEXES</u> | .1 | Section 01 29 83 Services d'analyse en laboratoire. |
| | .2 | Section 01 29 83.02 Annexe B Analyses. |
| | | |
| <u>1.2 DESCRIPTION DES
TRAVAUX</u> | .1 | Les travaux faisant l'objet de la présente convention d'offre à commandes comprennent la fourniture de l'ensemble de la main d'oeuvre, du matériel, de l'équipement, des outils, du transport et de la supervision nécessaire pour fournir des services d'analyse en laboratoire pour le programme d'échantillonnage systématique du MDN de la section de l'eau, produits pétroliers et environnement(EPPE) de BFC Halifax tel que spécifié ici. |
| | | |
| <u>1.3 INGÉNIEUR</u> | .1 | Toute référence à l'ingénieur, qui est l'inspecteur de contrat, faite dans le présent devis, doit être interprétée comme une référence en tant que représentant de l'officier du génie construction de la base(O GC B). |
| | .2 | L'ingénieur fournira à l'entrepreneur une liste de ses représentants autorisés à l'occasion de la réunion préalable aux travaux. |
| | | |
| <u>1.4 TRAVAUX COMPRIS</u> | .1 | Les travaux prévus dans la présente convention d'offre à commandes comprennent, sans toutefois se limiter à ce qui suit: |
| | .1 | Fournir MDN avec le matériel nécessaire pour le prélèvement et l'expédition d'échantillons. |
| | .2 | A la demande du MDN, fournir des services de laboratoire, mais pas nécessairement limitée aux catégories d'analyse suivantes: |
| | .1 | la microbiologie de l'eau, des effluents et des eaux usées; |
| | .2 | la toxicologie de l'eau, des effluents et des eaux usées; |
| | .3 | la chimie physique de l'eau; et |
| | .4 | l'analyse de l'eau potable. |
-

1.4 TRAVAUX COMPRIS (Cont'd)	.1	(Cont'd)
	.2	(Cont'd)
	.3	Effectuer différents types d'analyse sur différents milieux recueillis par le MDN au cours de leur programme d'échantillonnage systématique. Effectuer les suites analytiques nécessaires prévues à l'annexe B. Fournir des rapports d'analyse des résultats.
1.5 EMPLACEMENT DES LIEUX DE TRAVAIL	.1	L'endroit visé par le présent devis comprend l'endroit suivant: .1 arsenal maritime CSM, bâtiment D211 laboratoire eau, produits pétroliers et environnement(EPPE) - Halifax, Nouvelle-Écosse.
1.6 RÉUNION PRÉALABLE AU DÉBUT DES TRAVAUX	.1	Dès l'attribution de la convention d'offre à commandes, l'entrepreneur retenu communiquera avec l'ingénieur afin d'organiser une réunion préalable au début des travaux.
1.7 COMPÉTENCES DE L'ENTREPRENEUR	.1	L'entrepreneur doit convaincre l'ingénieur qu'il/elle possède le personnel adéquat et qualifié nécessaire à l'exécution des services prévus qui comprennent, notamment, le traitement de tous les appels de service dans un délai acceptable, à la fois pendant les heures normales de travail et les heures de fermeture.
	.2	Si l'entrepreneur fait appel à des sous-traitants, ces derniers doivent également respecter toutes les exigences de cette offre à commandes.
1.8 QUALITÉ DE L'EXÉCUTION	.1	On entend par qualité de l'exécution la meilleure qualité de travail effectué par des travailleurs expérimentés et qualifiés pour accomplir les tâches pour lesquelles ils sont embauchés.
	.2	L'entrepreneur doit éviter d'embaucher des personnes inaptes ou non qualifiées pour accomplir les tâches exigées. L'ingénieur se réserve le droit d'exiger le renvoi des lieux des travailleurs jugés incompetents ou négligents, ayant fait preuve d'insubordination ou posé un acte répréhensible.
	.3	En cas de désaccord quant à la qualité ou à la justesse de l'exécution, les décisions sont prises par l'ingénieur uniquement et elles sont sans appel.

1.8 QUALITÉ DE
L'EXÉCUTION
(Cont'd)

- .4 L'entrepreneur embauchera un superviseur compétent et expérimenté, investi de l'autorité nécessaire pour parler en son nom des questions courantes.

1.9 STATIONNEMENT

- .1 Stationnement sur les lieux sera mis à la disposition des véhicules et de l'équipement de l'entreprise uniquement. Entretenir et gérer cette place de stationnement conformément aux directives.

1.10 NORMES ET
CODES

- .1 Exécuter les travaux conformément aux règlements et règlements administratifs fédéraux, provinciaux ou municipaux qui s'applique. En cas d'incompatibilité entre les dispositions de ces codes, les exigences les plus rigoureuses prévaudront.

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 SANS OBJET

- .1 Sans objet.

PARTIE 3 - EXÉCUTION

3.1 SANS OBJET

- .1 Sans objet.

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 SECTIONS CONNEXS

- .1 Section 01 11 00 Instructions générales.
- .2 Section 01 29 83.02 Annexe B Analyses.

1.2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

- .1 Les techniciens de la section de l'eau, produits pétroliers et environnement(EPPE) de BFC Halifax effectuent un programme d'échantillonnage systématique afin de se conformer aux directives et règlements applicables fédéraux. Le programme d'échantillonnage systématique comporte la collecte régulière d'échantillons de l'eau potable, d'effluents d'eaux usées huileuses des installations de traitement, d'eaux usées traitées, et de l'eau de piscine.
- .2 La majorité des exigences analytiques du programme d'échantillonnage systématique sera pour analyse bactériologique qui nécessite une analyse à effectuer dans les 24 heures suivant le prélèvement.
- .3 Le MDN se réserve le droit de ne pas utiliser cette convention d'offre à commandes pour tous les échantillons. Le laboratoire n'est pas assuré de recevoir des échantillons du MDN en vertu de cette offre à commandes, mais il est probable que des échantillons soumis à l'analyse seront limités.

1.3 EXIGENCES DE TRAVAIL

- .1 Le travail doit être fait par le laboratoire en vertu de la présente convention d'offre à commandes et doit comprendre la fourniture de la gestion, la supervision, la main d'oeuvre, les matériaux, l'équipement, les outils, les fournitures, les coûts indirects, l'élimination de l'échantillon, les décaissements et autres frais accessoires nécessaires pour le rendement satisfaisant et la réalisation des tous les travaux comme indiqué.
- .2 Le laboratoire sera responsable de fournir la main-d'oeuvre et les ressources pour remplir les conditions de la convention d'offre à commandes, y compris le personnel compétent, bureau/espace de laboratoire, les documents de référence, des fournitures pour le traitement des données, les ordinateurs, le matériel d'interprétation des données et de production des rapports d'analyse.
- .3 Le laboratoire doit tenir compte des coûts rattachés au transport et à recevoir les échantillons de matériaux à/de BFC Halifax. Le laboratoire doit également tenir compte que les livraisons peuvent contenir qu'un seul échantillon à la fois.

1.3 EXIGENCES DE TRAVAIL (Cont'd)

- .4 Une personne-ressource du laboratoire doit être identifiée pour cette convention d'offre à commandes. La personne-ressource du laboratoire sera le point de contact principal pour cette offre à commandes.
- .1 La personne-ressource du laboratoire doit être située géographiquement dans la région de l'Atlantique, afin de garantir le délai d'exécution adéquat pour les échantillons envoyés à partir d'Halifax.
- .2 La personne-ressource du laboratoire doit également assurer l'intégrité de la chaîne de possession pour la cargaison à l'arrivée au point de livraison. Utiliser le formulaire prévu pour indiquer le nom de la personne-ressource du laboratoire, l'adresse, le numéro de téléphone, l'emplacement du laboratoire ou du point de livraison(le cas échéant), le nom de la compagnie de livraison et les informations de contact(le cas échéant), et le délai de livraison à partir du point de livraison au laboratoire(s'il y a lieu).

1.4 CATÉGORIES D'ANALYSES

- .1 Le MDN peut demander, mais pas nécessairement limitée aux catégories d'analyse suivantes:
- .1 la microbiologie de l'eau, des effluents et des eaux usées;
- .2 la toxicologie de l'eau, des effluents et des eaux usées;
- .3 la chimie physique de l'eau; et
- .4 l'analyse de l'eau potable.
- .2 Les suites analytiques nécessaires sont fournis dans l'Annexe B Analyses. D'autres paramètres peuvent être demandés par le MDN.

1.5 EMPLACEMENT DU POINT DE LIVRAISON DES ÉCHANTILLONS

- .1 Le laboratoire ou l'emplacement pour le point de livraison assigné du laboratoire doit être à moins de 50 kilomètres de l'atelier des techniciens EPPE qui est situé à Forces maritimes de l'Atlantique(FMAR), arsenal maritime bâtiment D211, Halifax, N-É, comme indiqué sur le dessin figurant à l'annexe A.
- .2 MDN va expédier les échantillons à l'emplacement du point de livraison ou au laboratoire.
- .3 L'emplacement du point de livraison doit être équipé pour recevoir les échantillons et évaluer leur intégrité en effectuant au minimum:

1.5 EMPLACEMENT DU
POINT DE LIVRAISON
DES ÉCHANTILLONS
(Cont'd)

- .3 (Cont'd)
- .1 documenter l'état des échantillons;
 - .2 mesurer la température du récipient de stockage; et
 - .3 fournir une déclaration écrite de l'intégrité de l'échantillon avant la remise des échantillons par le MDN.
 - .1 Le MDN doit être informé immédiatement si l'intégrité de l'échantillon est inacceptable/douteuse. A ce moment, le MDN a le droit de soumettre ou non soumettre les échantillons.
 - .4 En vertu de la présente convention d'offre à commandes, le MDN peut livrer les échantillons sur n'importe quel jour en semaine entre 7h30 et 17h.

1.6 DIFFÉRENT
EMPLACEMENT DU
LABORATOIRE ET
POINT DE LIVRAISON

- .1 Dans le cas où les échantillons ne sont pas analysés/traités à l'emplacement du point de livraison, le laboratoire est responsable d'assurer et maintenir l'intégrité de l'échantillon pendant l'entreposage et la livraison ultérieure au laboratoire.
- .2 A l'arrivée de l'échantillon(si l'emplacement est différent de l'emplacement du point de livraison), le laboratoire est responsable d'évaluer l'intégrité des échantillons en effectuant au minimum:
- .1 documenter l'état des échantillons;
 - .2 mesurer la température du récipient de stockage; et
 - .3 fournir une déclaration écrite de l'intégrité de l'échantillon avant la remise des échantillons par le MDN.
 - .1 Si l'intégrité de l'échantillon est inacceptable/douteuse en raison de l'expédition des échantillons provenant de l'emplacement du point de livraison au laboratoire, le laboratoire sera responsable de tous les coûts du MDN associés à la collecte d'échantillons de remplacement.
- .3 Les échantillons qui nécessitent une analyse dans les 24 heures, l'emplacement du point de livraison doit être en mesure de livrer les échantillons au laboratoire dans les délais d'exécution requis pour excéder/satisfaire le temps de retenue de l'échantillon pour analyse.

1.7 FORMULAIRE DE
CHAÎNE DE
POSSESSION

- .1 Le laboratoire doit fournir les formulaires de chaîne de possession. Le formulaire de chaîne de possession doit être personnalisé pour identifier clairement ce qui suit:

nom de l'entreprise: BFC Halifax, MDN

nom du projet MDN: BFC Halifax programme
d'échantillonnage systématique

numéro du projet: W010C-13-C234

nom du contact: Superviseur EPPE

adresse: Génie construction de la base
Forces maritimes de l'Atlantique
C.P.99000
Succ. Forces Halifax, WL7
Halifax, N-É, B3K 5X5

téléphone: 902-427-5828

cellulaire: 902-448-5006

télécopieur: 902-427-0212

- .2 Identification de l'échantillon doit être déclaré exactement comme présenté sur le formulaire de chaîne de possession soumis par le laboratoire au MDN ou son représentant. Si les étiquettes des conteneurs d'échantillons ne correspondent pas avec le formulaire de chaîne de possession, le MDN ou son représentant doit être contacté pour vérifier l'identification correcte.

1.8 PROPRIÉTÉ

- .1 Tous les rapports et les suppléments resteront la propriété du MDN. Les rapports de laboratoire peuvent être reproduits ou diffusés par le MDN sans l'autorisation du laboratoire.
- .2 Le MDN n'assume aucune responsabilité concernant l'exactitude ou l'intégralité des informations fournies. Le laboratoire sera responsable d'assurer la validité de ces données, ainsi que pour obtenir toute information supplémentaire vitale pour l'achèvement des travaux.
- .3 Le laboratoire doit s'assurer qu'aucun membre de leur équipe, y compris tous les sous-consultants et les spécialistes, donne des entrevues avec les médias au sujet de ce projet. Les entrevues formelles et informelles ne seront autorisées que lorsqu'elles sont autorisées et coordonnées à l'avance par le MDN.

1.9 SOUMISSION DES
COUTS

- .1 Le nombre d'échantillons peut varier. Une proposition chiffrée, composée de taux unitaire, y compris le calendrier d'exécution et la soumission des résultats d'analyse, sera demandée à chaque commission en vertu de cette offre à commandes au moment de l'appel de service qui comprendra type et le nombre précis d'analyses. Cependant, les échantillons typiques seront pour l'eau potable, les effluents, les eaux usées et l'eau de piscine.
- .2 Dans le cas où l'emplacement du point de livraison est différent de l'emplacement du laboratoire:
 - .1 Tous les coûts associés au stockage et l'expédition ultérieure des échantillons provenant du point de livraison au laboratoire seront inclus dans les coûts d'analyse dans le cadre de la soumission.
- .3 Les demandes de paiement partiel doivent être soumises au représentant du MDN pour chaque commission et soient égales aux taux d'unité à unité établis et soumis par le laboratoire.
 - .1 Les coûts d'élimination des échantillons doivent être inclus dans le prix total par échantillon dans la demande de paiement partiel.
 - .2 Les demandes de paiement partiel doivent inclure la fixation du prix unitaire seulement par suite de paramètre comme inclus dans le bordereau de prix(coût pour les métaux, le coût pour les COVs, le coût pour les HAPs).
- .4 Le MDN ne remboursera pas le laboratoire les coûts ou les travaux associés à:
 - .1 lorsque les échantillons ont été compromis alors que sous la garde du laboratoire;
 - .2 lorsque les échantillons n'ont pas été analysés dans le temps de retenue de laboratoire spécifié; et/ou
 - .3 lorsque les échantillons n'ont pas été analysés à la limite de détection minimale spécifiée/exacte.

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 MATÉRIAUX

- .1 Le laboratoire doit fournir au MDN avec des conteneurs d'échantillons stériles, des étiquettes, des glacières, des sacs pour congélation, des conservateurs, des emballages de transport, ainsi que tous les matériaux supplémentaires requis pour l'expédition d'échantillons au moment de la soumission de l'échantillon. Ceci est nécessaire puisque l'espace de stockage est limité à l'atelier EPPE, par conséquent, lorsque les échantillons sont soumis, les techniciens EPPE sont fournis avec les remplacements des matériaux d'expédition d'échantillons mentionnés précédemment.
- .1 Sur demande, le laboratoire peut être appelé pour livrer les matériaux d'expédition d'échantillons mentionnés précédemment à la boutique EPPE, le lieu est indiqué dans l'annexe A.

PARTIE 3 - EXÉCUTION

3.1 EXÉCUTION DES TRAVAUX

- .1 Le laboratoire doit se conformer à toutes les lois fédérales, provinciales et municipales applicables au cours de la présente convention d'offre à commandes.
- .2 Le laboratoire doit réaliser les travaux sans interruption jusqu'à complet et accepté par le MDN.
- .3 Un programme approprié de laboratoire d'assurance qualité/contrôle de la qualité et un programme en matière de santé et de sécurité doivent être établis par le laboratoire avant l'analyse. Les fiches signalétiques seront soumises par le laboratoire au MDN ou son représentant pour toutes les matières dangereuses fournies au MDN comme l'exige le prélèvement d'échantillons et d'analyse approprié(par ex. conservateurs).

3.2 RÉSULTATS ANALYTIQUES

- .1 Le laboratoire doit communiquer, comparer, et lister les résultats de l'analyse des critères réglementaires spécifiées par le MDN tel qu'indiqué à l'Annexe B. Autres critères en vue de l'application des règlements peuvent être demandés par le MDN.

3.2 RÉSULTATS
ANALYTIQUES
(Cont'd)

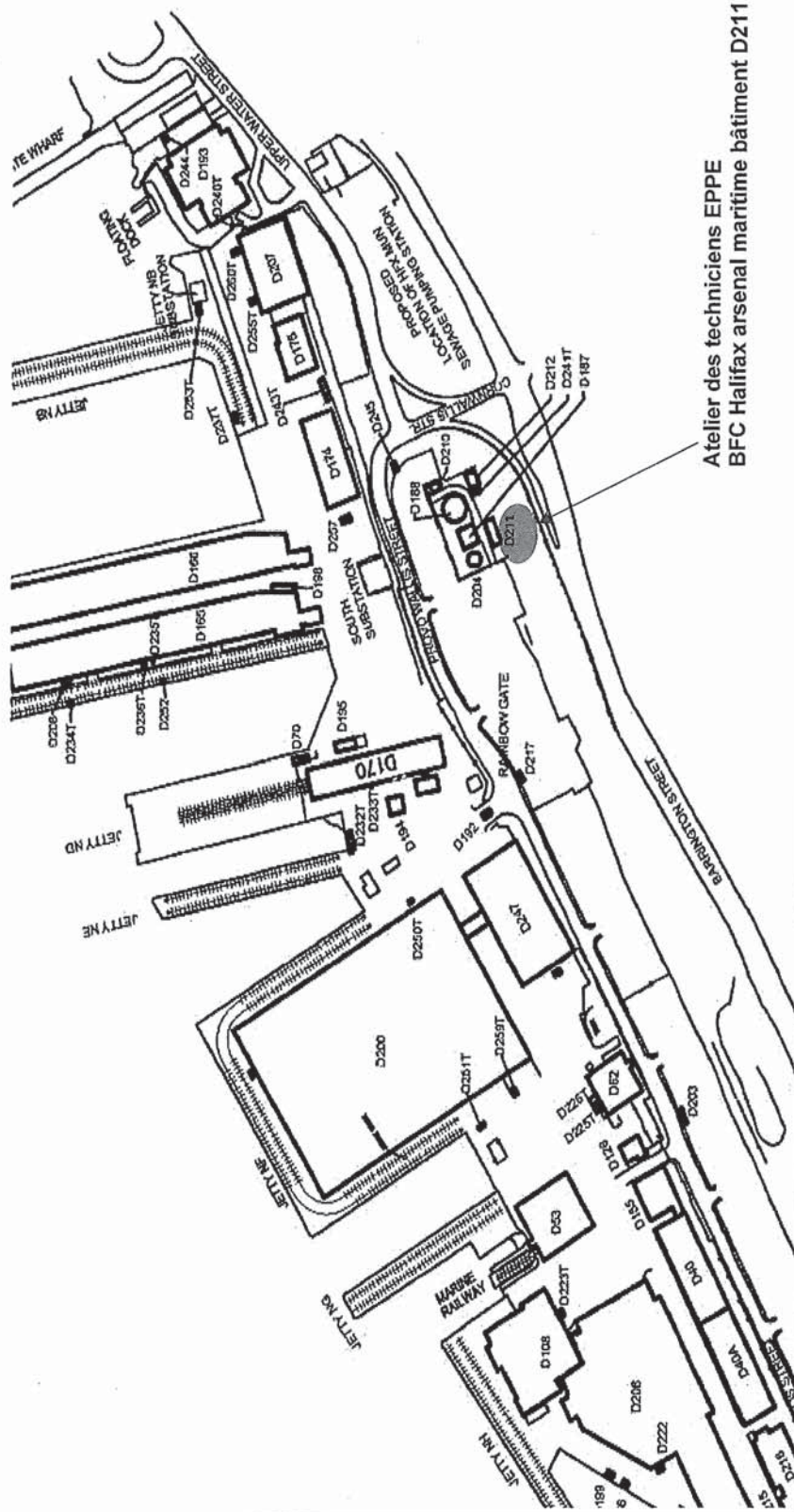
- .2 Pour les résultats d'analyse de laboratoire qui sont inférieurs aux limites de seuil de déclaration(SD), le laboratoire doit faire rapport les résultats montrant la valeur réelle SD(par exemple <valeur SD), plutôt que de simplement montrer «non-détecté (nd)».
- .3 Une fois les échantillons sont arrivés au laboratoire, **le laboratoire doit assurer un délai d'exécution de 10 jours pour tous les paramètres**, à l'exception de ce qui suit:
 - .1 **eau(potable et piscine) bactériologique: un délai d'exécution 48-72 heures;**
 - .2 **fractionnement d'hydrocarbures pétroliers totaux: un délai d'exécution de 14 jours;**
 - .3 **dioxines et furanes: un délai d'exécution de 15 jours.**
- .4 Certains échantillons **peuvent être requis en tant qu'analyses urgentes(par exemple, un délai d'exécution de 24 heures, 48 heures ou 5 jours)**. Le laboratoire doit fournir les coûts pour les analyses de routine, ainsi que pour les analyses urgentes. Les échantillons seront analysés avec les limites de détection minimales inférieures ou égales à la plus stricte du Conseil canadien des ministres de l'environnement(CCME), Recommandations canadiennes pour la qualité des eaux: protection de la vie aquatique(dernière version), Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada de Santé Canada(dernière version), Recommandations du ministère de l'environnement de l'Ontario, et PIRI de l'Atlantique(Risk Based Corrective Action ou RBCA) palier I dernière version, et les autres critères applicables. En outre, pour les milieux d'eau potable et de piscine, les échantillons seront analysés conformément à la dernière édition de «Standard Methods for Examining Water/Wastewater».
- .5 Unités de données d'analyse de l'eau, des effluents et des eaux usées doivent être présents en mg/L unités, sauf indication contraire dans les critères réglementaires correspondants.
- .6 Le laboratoire doit fournir les résultats d'analyse en copie papier, ainsi que numériquement par courrier électronique. Le format résultat sera d'une feuille de calcul électronique Excel approuvée, d'un PDF d'Acrobat signé et une copie originale signée en papier pour le MDN et/ou un contact désigné(situés dans les provinces de l'Atlantique). Les résultats des analyses de laboratoire doivent être présentées dans l'ordre, comme indiqué à l'Annexe B de la spécification pour chaque suite et paramètre analytique. Un accusé de réception électronique des échantillons pour analyse, ainsi qu'un document sur l'état de l'échantillon lors de la soumission, est nécessaire.

3.2 RÉSULTATS
ANALYTIQUES
(Cont'd)

- .6 (Cont'd)
.1 Envoyer les résultats d'analyse par courriel à:
Peter.Gofton@forces.gc.ca
Michael.Boutillier@forces.gc.ca
Timothy.Henman@forces.gc.ca
Trevor.Mccoul@forces.gc.ca

3.3 NOTIFICATIONS
D'URGENCE

- .1 Le laboratoire doit aviser immédiatement le MDN s'il découvre des conditions qui posent une menace immédiate et significative pour la santé humaine ou à l'environnement.
.2 Le laboratoire doit informer immédiatement le MDN par téléphone, courriel et télécopieur de toutes excédences bactériologiques de l'eau potable ou de piscine.



Atelier des techniciens EPPE
BFC Halifax arsenal maritime bâtiment D211

Title: Emplacement de l'atelier EPPE

Date: 24 avril 2013

Scale: NAE

Reference:

Project No.: W010C-15-C234

Le laboratoire ou le point de livraison du laboratoire doit être à moins de 50 kilomètres de l'atelier des techniciens EPPE, à l'arsenal maritime de BFC Halifax, bâtiment D211, Halifax, Nouvelle-Écosse.

Spécifications pour Le Centre de services de santé des Forces canadiennes (Atlantic) section de médecine préventive

OBJECTIF

Le Centre de services de santé des Forces canadiennes (Atlantique), section de médecine préventive nécessite une offre à commandes individuelle régionale (OCIR) pour l'analyse de divers l'échantillons. Le laboratoire succès doit détenir la certification d'aptitude par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE). Pour preuve, la certification de l'ACLAE doit accompagner les résultats détaillés de chaque échantillon.

CONTEXTE

Règlement sur la sécurité canadienne de la santé au travail et, 10.1, la partie X - Substances dangereuses stipulent que la concentration d'agents chimiques dans l'air doit être déterminée et incluse dans une enquête sur les risques de santé pour déterminer l'exposition.

Département de la protection santé de la Force (DPSF) Politique 6695-00 stipule que la médecine préventive procédera à des évaluations des risques pour la santé au travail qui fourniront le médecin de l'information sur le type d'exposition dangereux (s), le degré et le mode d'exposition (s), la fréquence et la durée de l'exposition (s), et les mesures de contrôle en place, tels que l'utilisation d'équipements de protection individuelle. Par la suite, la médecine préventive doit évaluer l'exposition par échantillonnage pour déterminer si elle justifie la surveillance médicale.

L'évaluation des dangers sont décomposées en trois phases. Phase On identifie les risques potentiels, la phase deux quantifie les risques grâce à un échantillonnage, et la Phase Trois traite de la conformité.

Médecine préventive est également responsable de l'obtention et de soumettre des échantillons d'eau indépendantes de celles prises par le personnel d'entretien, des Forces canadiennes Ordonnance administrative 34-6, les approvisionnements en eau au ministère de la Défense nationale Établissements. Il se agit de médecine préventive à effectuer des prélèvements d'eau mensuelle aléatoire à des fins d'assurance de la qualité et d'autres prélèvements à des fins d'enquête en raison de plaintes d'eau.

La pratique des commandes subséquentes à une offre à commandes pour l'analyse de l'échantillon est la pratique normale pour tous les bureaux de médecine préventive à travers le ministère de la Défense nationale.

CHAMP D'APPLICATION

L'entrepreneur doit fournir les médias d'échantillonnage, tests analytiques, des rapports, et l'élimination des cartouches / filtres utilisés. Les échantillons peuvent comprendre, mais sans s'y limiter, l'eau, agents chimiques et biologiques qui sont collectées dans le milieu de travail. L'entrepreneur doit indiquer la quantité de temps que les échantillons peuvent être conservés, et dans quelles conditions avant l'analyse. Tous les résultats de l'échantillon / rapports seront transmis au client dans les "cinq jours ouvrables - Centre des services de santé des Forces canadiennes (Atlantique) section de médecine préventive".

OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A – Offre à commandes pour services analyse laboratoires

TÂCHES

L'entrepreneur devra fournir une analyse et l'élimination des échantillons en conformité avec l'Institut national de sécurité et de santé Méthodes (NIOSH) analytiques, sécurité au travail et de l'Association de la Santé (OSHA) Procédés ou L'Environnement Protection Agency (EPA) des méthodes d'essai ou

Lignes directrices canadiennes de qualifications à l'alcool de Santé Canada (HC RQEP) ou toute autre méthode indiquée par le client.

Une limite d'exposition professionnelle sera déterminé à partir des résultats d'analyse en utilisant les instructions de l'annexe H de la Conférence américaine des hygiénistes industriels gouvernementaux OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A – Offre à commandes pour services analyse de laboratoires

(ACGIH) brochure intitulée Documentation des valeurs limites d'exposition et les indices d'exposition biologiques, Edition 2012 ou la version la plus récente à moins autrement indiqué.

Tous les résultats d'analyse d'eau seront comparés à canadienne de Santé Canada Recommandations pour la qualité de l'eau, Juillet 2012 ou version la plus récente, sauf indication contraire potable.

SUPPORT A LA CLIENTELLE

Le technicien en médecine préventive principal transportera les médias d'échantillonnage au laboratoire. Services de santé des Forces canadiennes fournira une médecine préventive pour recueillir tous les échantillons et les transmet laboratoire d'analyse de l'entrepreneur soit par messagerie ou remises au laboratoire en utilisant véhicule du MDN.

Section de la médecine préventive
Centre de Services de santé des FC (Atlantique)
Attn: technicien en médecine préventive principal
Édifice S-80, 3e étage, salle 3059
P.O. Encadré 99000 Succ Forces
Halifax, N.-É. B3K 5X5
Téléphone : 902-721-7885
Télécopieur : 902-721-8721
Courriel : +PMEDHalifax @ CSSFC (A)Halifax

CALENDRIER

Une copie certifiée conforme d'origine des résultats d'analyse est fournie dans les cinq (5) jours ouvrables suivant la réception des médias de l'échantillon.

LIVRABLES

Tous les médias de l'échantillon seront transmis au laboratoire soit par le transport local ou par service de messagerie (si nécessaire) dans les 24 heures sur la fin de l'échantillonnage.

Essais analytiques comme décrit ci-dessus.

Le laboratoire fournira une copie certifiée d'origine des résultats analytiques.

OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A – Offre à commandes pour services analyse laboratoires

CONFIRMATION

L'entrepreneur est pour confirmer la réception des documents d'ordre d'appel et la disponibilité des quantités demandées dans les quatre heures la réception du document de commande subséquente.

Besoins urgents peuvent avoir lieu par téléphone ou par télécopieur, et seront suivis par un formelle TPSGC 942 Commande subséquente à une forme d'offre à commandes.

OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A
Offre à commandes pour services analyse de laboratoires

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Partie 2 – Analyses d’urgences pour programme d’échantillonnage

Milieu: EAU POTABLE	
<p>Á moins d’indication contraire, tous les résultats d’analyse doivent être indiqués et comparés aux «Recommandations pour la qualité de l’eau potable au Canada», août 2012 ou la plus récente version (SC RQEPC).</p>	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Suite analytique complète de SC RQEPC incluant balayage d’activité alpha-bêta brute à l’exclusion des analyses des radionucléides primaires et secondaires.	Ce forfait doit inclure tous les paramètres de SC RQEPC incluant un balayage d’activité alpha-bêta brute à l’exclusion des analyses radionucléides primaires et secondaires.
Radionucléides primaires (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Radionucléides secondaires (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Total des métaux	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore bromate cadmium calcium chrome cobalt cuivre fluorure fer plomb lithium manganèse

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
<p>Total des métaux (cont.)</p>	<p>magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc</p>
<p>Chimie générale</p>	<p>addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO3) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO4) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO3) bilan des ions (différence %) indice de Langelier (@ 20C) indice de Langelier (@ 4C)</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Chimie générale (RCAP)(cont.)	nitrate nitrate + nitrite nitrite (N) azote (azote ammoniacal) orthophosphate(P) pH phosphore silice réactif(SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)
RCAP-MS Total des métaux	addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO3) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO4) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO3) bilan des ions(différence %) indice de Langelier (@ 20C) indice de Langelier (@ 4C) nitrate nitrate + nitrite nitrite (N)

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
<p>RCAP-MS Total des métaux (cont.)</p>	<p>azote (azote ammoniacal) orthophosphate(P) pH phosphore silice réactif(SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)</p>
<p>Éléments (ICP-MS)</p>	<p>total aluminium (Al) total antimoine (Sb) total arsenic (As) total baryum (Ba) total béryllium (Be) total bismuth (Bi) total bore (B) total cadmium (Cd) total chrome (Cr) total cobalt (Co) total cuivre (Cu) total fer (Fe) total plomb (Pb) total manganèse (Mn) total molybdène (Mo) total nickel (Ni) total sélénium (Se) total argent (Ag) total strontium (Sr) total thallium (Tl)</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Éléments (ICP-MS) (cont.)	total étain (Sn) total titane (Ti) total uranium (U) total vanadium (V) total zinc (Zn)
Éléments (ICP-OES)	total calcium (Ca) total magnésium (Mg) total phosphore (P) total potassium (K) total sodium (Na)
Composés organiques volatiles(COV)	benzène bromodichlorométhane bromoforme bromométhane tétrachlorure de carbone chlorobenzène (monochlorobenzène) chloroéthane chlorométhane chloroforme cis-1,2-dichloroéthène cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,2 – dibromoéthène 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 - dichloroéthane 1,2 - dichloroéthane 1,1 – dichloroéthène 1,1 – dichloroéthylène 1,2-dichloropropène dichlorométhane (dichlorure de méthane) éthylbenzène

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Composés organiques volatiles (cont.)	<p>total xylène (ne pas not rapporter comme o-xylène et mp-xylène)</p> <p>styrène</p> <p>1,1,2,2-tétrachloroéthane</p> <p>tétrachloroéthylène</p> <p>toluène</p> <p>trans 1,2-dichloroéthène</p> <p>trans 1,3-dichloropropène</p> <p>1,1,1-trichloroéthane</p> <p>trichloroéthylène (TCE)</p> <p>1,1,2-trichloroéthane</p> <p>trichlorofluorométhane</p> <p>total trihalométhanes (THMs)</p> <p>chloroéthène</p>
Semi-volatils	<p>aldicarbe</p> <p>aldrine + dieldrine</p> <p>atrazine + atrazine-déséthyl</p> <p>bendiocarbe</p> <p>benzo(a)pyrène</p> <p>bromoxynil</p> <p>carbaryl</p> <p>carbofuran</p> <p>chlorpyrifos (Dursban)</p> <p>cyanazine (Bladex)</p> <p>2,4-acide dichlorophénoxyacétique (2,4-D)</p> <p>2,4-dichlorophénol</p> <p>diazinon</p> <p>dicamba</p> <p>diclofop-méthyl</p> <p>diméthoate</p> <p>dinosèbe</p> <p>malathion</p> <p>méthoxychlore</p> <p>métolachlore</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Semi-volatils(cont.)	<p>métribuzin (Sencor) parathion (éthyle parathion + méthyle parathion) pentachlorophénol phorate piclorame simazine terbufos 2,3,4,6-tétrachlorophénol 2,4,6-trichlorophénol trifluraline</p>
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	<p>benzène toluène éthylbenzène total xylene (<u>ne pas rapporter comme o-xylène and mp-xylène</u>) hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiés</p> <p>Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEPC.</p>
Pesticides	<p>aldrine alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine DDT + métabolites endosulfan I endosulfan II endosulfan (Total) endosulfan Sulfate endrine</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Pesticides(cont.)	<p> endrine aldéhyde endrine cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène lindane méthoxychlore mirex octachlorostyrène o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT total chlordane toxaphène </p>
Diuron, Guthion, Temephos	<p> diuron Guthion (azinphos-méthyl) </p>
Diquat/Paraquat	<p> diquat paraquat (comme dichlorure) </p>
Glycols	<p> diéthylèneglycol éthylèneglycol glycol (total) propylèneglycol </p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrene benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) pérylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3) pyrène naphthalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthyl-naphthalène 2-méthyl-naphthalène
Bactériologique	pathogènes émergents colibacille numération sur plaque, hétérotrophes coliformes totaux
Analyses d'eau potable individuelles/Paramètres/Forfaits	
DBO (demande biochimique d'oxygène)	
DCO (demande chimique en oxygène)	
cyanure	
toxines relatives aux cyanobactéries – microcystine-LR	
virus entériques	

Analyses d'eau potable individuelles/Paramètres/Forfaits (cont.)	
formaldéhyde	
glyphosate	
chrome hexavalent	
méthylmercure	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
acide nitrilotriacétique (NTA)	
BPC (total)	
phénol (individuel)	
protozoaire	
sulfure (sous forme de H ₂ S)	
ATK (Azote totale Kjeldahl)	
phénolique totale (agrégats)	
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction with BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
chrome trivalent	
tributylétain	
chlore total	
chloramines totales	

Milieu: EAU USÉE TRAITÉE

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au critère le plus récent présenté à l'Annexe E Tableau E.2 des Normes canadiennes de l'Atlantique et «Guidelines Manual for the Collection, Treatment and Disposal of Sanitary Sewage», 2000 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:

<http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/AtlCanStdGuideSewage.pdf>

DBO (demande biochimique d'oxygène)	
total des solides en suspension (TSS)	
coliformes total	
colibacille	

Milieu: EAU DE PISCINE

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et par rapport à la fois:

.1 «Department of Health Guidelines for Swimming Pool, Province of Nova Scotia», 1987 ou la plus récente version. Une copie de ce document peut être obtenue en communiquant avec le département de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse.

.2 «Guidelines for monitoring Public Drinking Water Supplies, Nova Scotia Environment and Labour», December 12, 2005 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:

http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/Guidelines_for_Monitoring_Public_Drinking_Water_Supplies.pdf

bacille pyocyannique

staphylococcus aureus

coliformes total

colibacille

chlore total

<p>Milieu: EFFLUENT DES EAUX USÉES HUILEUSES DES INSTALLATIONS DE TRAITEMENT</p> <p>tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au règlement W-101 de la municipalité régionale d'Halifax. Une copie du règlement peut être trouvée à l'adresse:</p> <p>http://www.halifax.ca/legislation/bylaws/hrm/documents/By-LawW-101.pdf</p>	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	benzène toluène éthylbenzène total xylène (<u>ne pas rapporter comme o-xylène and mp-xylène</u>) C6 - C10 (moins BTEX) >C10-C21 hydrocarbures >C21-<C32 hydrocarbures hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiés
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
MOG + TOG	MOG (huiles et graisses minérales) TOG (total huiles et graisses)

Media: SOL, SÉDIMENT, EFFLUENT, ET EAU NON POTABLE	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Métaux	aluminium antimoine arsenic baryum beryllium bismuth bore bromate cadmium calcium chrome cobalt cuivre fluorure fer plomb lithium manganèse magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Métaux (cont.)	<p>tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc</p>
Composés organiques volatils	<p>benzène bromodichlorométhane bromoforme tétrachlorure de carbone chlorobenzène chloroforme cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dichloroéthène dichlorométhane éthylbenzène 1,1,2,2-tétrachloroéthane tétrachloroéthylène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane 1,2 – dichloropropène bromométhane chloroéthane chlorométhane 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Composés organiques volatils (cont.)	1,4 – dichlorobenzène 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dibromoéthane cis – 1,2 dichloroéthène mp – xylènes chloroéthène o – xylène styrène
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	hydrocarbures pétroliers totaux benzène toluène éthylbenzène total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEP.
Hydrocarbures pétroliers totaux fractionation	
PHC	hydrocarbures pétrolier – méthode normes pan-canadienne
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrène benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) perylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3)pyrène

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (cont.)	naphthalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthyl-naphthalène 2-méthyl-naphthalène
Pesticides	aldrines alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine endosulfan I endosulfan II endosulfan Sulfate endrine endrin aldéhyde endrin cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p-DDE p,p-DDT

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
BPC (total)	
Glycol (total)	
Éthylèneglycol	
Propylèneglycol	
Diéthylèneglycol	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
Chrome hexavalent	
Chrome trivalent	
Méthylmercure	
Paramètres radiologiques	alpha brute bêta brute
Cyanure	
Tributylétain	
Phénol (individuel)	
Phénolique total (agréats)	
MOG (huiles et graisses minérales)	
TOG (total huiles et graisses)	

Milieu: SPÉCIFIQUE POUR SOLS	
Analyses granulométriques	Spectre de dimensions: 12.5, 9.55, 4.75, 2, 1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/64, 1/128, 1/256, 1/512 (tous moins de, mm); gravier; sable; limon; argile
Bactéries dégradant le pétrole	
Fraction de carbone organique	
Carbone organique total	
pH	
Nitrate	
Nitrate (N)	
Nitrate + Nitrite	

Milieu: SPÉCIFIQUE À L'EAU NON POTABLE	
Chimie générale	pH
	couleur
	turbidité
	total des solides en suspension
	matières dissoutes totales
	alcalinité (tel que CaCO ₃)
	bicarbonate (tel que CaCO ₃)
	carbonate (tel que CaCO ₃)
	ammoniac
	nitrate
	nitrate(N)
	nitrate + nitrite
	carbone organique total
	conductivité
	chlorure
	silice réactif(SiO ₂)
DBO (demande biochimique d'oxygène) DCO (demande Chimique d'oxygène) Colibacilles fécaux ATK (azote totale Kjeldahl)	fer ferreux
	sulphate
	sodium
	phosphore

Milieu: MATIERES DANGEREUSES (I. E. MATÉRIAUX de CONSTRUCTION)	
Amiante	
Peinture au plomb	
Lixiviat de peinture au plomb	
Mercuré dans la peinture	
Lixiviat de mercure	
BPC dans la peinture	

Milieu: AIR	
Asbestos	incluant le nombre de fibres
Moissure	espèces
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	
Oxydes d'azote	
COV dans l'air	
Poussière totale	inhalable + non inhalable
Particulate	matières particulaires totales
Dioxines et furannes	
Fractions de masse d'hydrocarbures pétroliers	
Détermination de la masse moléculaire relative d'hydrocarbures pétroliers	

Milieu: HUILE	
Caractérisation du produit	viscosité, densité, fraction, ressemblance
Viscosité	
Ressemblance	Par exemple carburéacteur, diesel, AVGAS, etc.
Densité	
Fraction	
BPCs	
Plomb	

Milieu: TISSU (FLORE et FAUNE)	
Colibacille	
Chrome hexavalent	
Méthylmercure	
BPC (total)	
Métaux	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore bromate cadmium calcium chrome cobalt cuivre fluorure fer plomb lithium manganèse magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent soufre

Métaux(cont.)	tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc
Pesticides	aldrine alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine endosulfan I endosulfan II endosulfan Sulfate endrine endrin aldéhyde endrin cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT
HET	hydrocarbures extractibles totales

<p>Hydrocarbures aromatiques polycycliques</p>	<p>acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrene benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) pérylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3) pyrène naphthalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthylinaphthalène 2-méthylinaphthalène</p>
<p>Composés organiques volatils</p>	<p>benzène bromodichlorométhane bromoforme tétrachlorure de carbone chlorobenzène chloroforme cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dichloroéthène dichlorométhane éthylbenzène 1,1,2,2-tétrachloroéthane</p>

	tétrachloroéthylène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane 1,2 – dichloropropane bromométhane chloroéthane chlorométhane 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dibromoéthane cis – 1,2 dichloroéthène mp – xylènes chloroéthène o – xylène styrène
Composés organiques volatils (cont.)	

Partie 1 – Analyses pour programme d'échantillonnage systématique

Milieu: EAU POTABLE	
À moins d'indication contraire, tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés aux «Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada», août 2012 ou la plus récente version (SC RQEPC).	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Suite analytique complète de SC RQEPC incluant balayage d'activité alpha-bêta brute à l'exclusion des analyses des radionucléides primaires et secondaires.	Ce forfait doit inclure tous les paramètres de SC RQEPC incluant un balayage d'activité alpha-bêta brute à l'exclusion des analyses radionucléides primaires et secondaires.
Radionucléides primaires (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Radionucléides secondaires (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Total des métaux	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore bromate cadmium calcium chrome cobalt cuivre fluorure fer plomb lithium manganèse

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Total des métaux (cont.)	magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc
Chimie générale	addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO_3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO_3) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO_4) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO_3) bilan des ions (différence %) indice de Langelier (@ 20C) indice de Langelier (@ 4C)

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Chimie générale (RCAP)(cont.)	nitrate nitrate + nitrite nitrite (N) azote (azote ammoniacal) orthophosphate(P) pH phosphore silice réactif(SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)
RCAP-MS Total des métaux	addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO3) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO4) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO3) bilan des ions(différence %) indice de Langelier (@ 20C) indice de Langelier (@ 4C) nitrate nitrate + nitrite nitrite (N)

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
RCAP-MS Total des métaux (cont.)	azote (azote ammoniacal) orthophosphate(P) pH phosphore silice réactif(SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)
	total aluminium (Al) total antimoine (Sb) total arsenic (As) total baryum (Ba) total béryllium (Be) total bismuth (Bi) total bore (B) total cadmium (Cd) total chrome (Cr) total cobalt (Co) total cuivre (Cu) total fer (Fe) total plomb (Pb) total manganèse (Mn) total molybdène (Mo) total nickel (Ni) total sélénium (Se) total argent (Ag) total strontium (Sr) total thallium (Tl)
Éléments (ICP-MS)	

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Éléments (ICP-MS) (cont.)	total étain (Sn) total titane (Ti) total uranium (U) total vanadium (V) total zinc (Zn)
Éléments (ICP-OES)	total calcium (Ca) total magnésium (Mg) total phosphore (P) total potassium (K) total sodium (Na)
Composés organiques volatiles(COV)	benzène bromodichlorométhane bromoforme bromométhane tétrachlorure de carbone chlorobenzène (monochlorobenzène) chloroéthane chlorométhane chloroforme cis-1,2-dichloroéthène cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,2 – dibromoéthène 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 - dichloroéthane 1,2 - dichloroéthane 1,1 – dichloroéthène 1,1 – dichloroéthylène 1,2-dichloropropène dichlorométhane (dichlorure de méthane) éthylbenzène

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Composés organiques volatils (cont.)	total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) styrène 1,1,2,2-tétrachloroéthane tétrachloroéthylène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthylène (TCE) 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane total trihalométhanes (THMs) chloroéthène
Semi-volatils	aldicarbe aldrine + dieldrine atrazine + atrazine-déséthyl bendiocarbe benzo(a)pyrène bromoxynil carbaryl carbofuran chlorpyrifos (Dursban) cyanazine (Bladex) 2,4-acide dichlorophénoxyacétique (2,4-D) 2,4-dichlorophénol diazinon dicamba diclofop-méthyl diméthoate dinosèbe malathion méthoxychlore métolachlore

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Semi-volatils(cont.)	<p>métribuzin (Sencor) parathion (éthyle parathion + méthyle parathion) pentachlorophénol phorate piclorame simazine terbufos 2,3,4,6-tétrachlorophénol 2,4,6-trichlorophénol trifluraline</p>
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	<p>benzène toluène éthylbenzène total xylène (<u>ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène</u>) hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiés</p> <p>Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEPC.</p>
Pesticides	<p>aldrine alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine DDT + métabolites endosulfan I endosulfan II endosulfan (Total) endosulfan Sulfate endrine</p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Pesticides(cont.)	<p> endrine aldéhyde endrine cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène lindane méthoxychlore mirex octachlorostyrène o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT total chlordane toxaphène </p>
Diuron, Guthion, Temephos	<p> diuron Guthion (azinphos-méthyl) </p>
Diquat/Paraquat	<p> diquat paraquat (comme dichlorure) </p>
Glycols	<p> diéthylèneglycol éthylèneglycol glycol (total) propylèneglycol </p>

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrene benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) pérylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3)pyrène naphthalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthyl-naphthalène 2-méthyl-naphthalène
Bactériologique	pathogènes émergents colibacille numération sur plaque, hétérotrophes coliformes totaux
Analyses d'eau potable individuelles/Paramètres/Forfaits	
DBO (demande biochimique d'oxygène)	
DCO (demande chimique en oxygène)	
cyanure	
toxines relatives aux cyanobactéries – microcystine-LR	
virus entériques	

Analyses d'eau potable individuelles/Paramètres/Forfaits (cont.)	
formaldéhyde	
glyphosate	
chrome hexavalent	
méthylmercure	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
acide nitrilotriacétique (NTA)	
BPC (total)	
phénol (individuel)	
protozoaire	
sulfure (sous forme de H ₂ S)	
ATK (Azote totale Kjeldahl)	
phénolique totale (agréats)	
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction with BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
chrome trivalent	
tributylétain	
chlore total	
chloramines totales	

Milieu: EAU USÉE TRAITÉE

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au critère le plus récent présenté à l'Annexe E Tableau E.2 des Normes canadiennes de l'Atlantique et «Guidelines Manual for the Collection, Treatment and Disposal of Sanitary Sewage», 2000 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:

<http://www.gov.ns.ca/inse/water/docs/AtCanStdGuideSewage.pdf>

DBO (demande biochimique d'oxygène)	
total des solides en suspension (TSS)	
coliformes total	
colibacille	

Milieu: EAU DE PISCINE

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et par rapport à la fois:

.1 «Department of Health Guidelines for Swimming Pool, Province of Nova Scotia», 1987 ou la plus récente version. Une copie de ce document peut être obtenue en communiquant avec le département de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse.

.2 «Guidelines for monitoring Public Drinking Water Supplies, Nova Scotia Environment and Labour», December 12, 2005 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:

http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/Guidelines_for_Monitoring_Public_Drinking_Water_Supplies.pdf

bacille pyocyanique	
staphylococcus aureus	
coliformes total	
colibacille	
chlore total	

<p>Milieu: EFFLUENT DES EAUX USÉES HUILEUSES DES INSTALLATIONS DE TRAITEMENT</p> <p>tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au règlement W-101 de la municipalité régionale d'Halifax. Une copie du règlement peut être trouvée à l'adresse:</p> <p>http://www.halifax.ca/legislation/bylaws/hrm/documents/By-LawW-101.pdf</p>	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	benzène toluène éthylbenzène total xylène (<u>ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène</u>) C6 - C10 (moins BTEX) >C10-C21 hydrocarbures >C21-<C32 hydrocarbures hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiés
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/ hydrocarbures pétroliers totaux
MOG + TOG	MOG (huiles et graisses minérales) TOG (total huiles et graisses)

Annex B – Basis of Payment
Suppliers MUST submit their Price Proposal in accordance
with below Tables

CFB Halifax HMC Dockyard Water Fuel Environment (WFE) Lab

Table 1

	<u>Year 1</u>		<u>Year 2</u>		<u>Year 3</u>	
Water Sample Analysis (per Analytical Package)	Analysis Price per Sample		Analysis Price per Sample		Analysis Price per Sample	
POTABLE WATER	<u>Routine</u> Sampling Analysis	<u>Emergency</u> Sampling Analysis	<u>Routine</u> Sampling Analysis	<u>Emergency</u> Sampling Analysis	<u>Routine</u> Sampling Analysis	<u>Emergency</u> Sampling Analysis
Primary Radionuclides (Bq/L) checked	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Secondary Radionuclides (Bq/L) checked	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Total Metals	\$	\$	\$	\$	\$	\$
General Chemistry (RCAP)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
RCAP-MS Total Metals	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Elements (ICP-MS)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Elements (ICP-OES)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Volatile Organic Compounds	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Semi-Volatiles	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TPH/BTEX	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Pesticides	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Diuron, Guthion, Temephos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Diquat/Paraquat	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Glycols	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Polycyclic Aromatic Hydrocarbons	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Bacteriological	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Individual Potable Water Analysis/Parameters/Packages	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TREATED SEWAGE WATER						
all chemicals sample testing	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SWIMMING POOL WATER						
all chemicals sample testing	\$	\$	\$	\$	\$	\$
OILY WASTEWATER TREATMENT PLANT EFFLUENT						
TPH/BTEX	\$	\$	\$	\$	\$	\$
MTBE	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TPH Fractionation	\$	\$	\$	\$	\$	\$
MOG + TOG	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Total Price Per Year (Routine Sample Analysis)	\$_____ for Year 1		\$_____ for Year 2		\$_____ for Year 3	
Total Price Per Year (Emergency Sample Analysis)	\$_____ for Year 1		\$_____ for Year 2		\$_____ for Year 3	

Table 2

	<u>Year 1</u>	<u>Year 2</u>	<u>Year 3</u>
	Analysis Price per Sample	Analysis Price per Sample	Analysis Price per Sample
SOIL, SEDIMENT, EFFLUENT, AND NON-POTABLE WATER	<u>Emergency price only</u> Sampling Analysis (Price per sample)	<u>Emergency price only</u> Sampling Analysis (Price per sample)	<u>Emergency price only</u> Sampling Analysis (Price per sample)
Metals	\$	\$	\$
Volatile Organic Compounds	\$	\$	\$
TPH/BTEX	\$	\$	\$
TPH Fractionation	\$	\$	\$
PHC	\$	\$	\$
Polycyclic Aromatic Hydrocarbons	\$	\$	\$
Pesticides	\$	\$	\$
PCB (Total)	\$	\$	\$
Glycol (Total)	\$	\$	\$
Ethylene Glycol	\$	\$	\$
Propylene Glycol	\$	\$	\$
Diethylene Glycol	\$	\$	\$
MTBE	\$	\$	\$
Hexavalent Chromium	\$	\$	\$
Trivalent Chromium	\$	\$	\$
Methylmercury	\$	\$	\$
Cyanide	\$	\$	\$
Tributhyl Tin	\$	\$	\$
Phenol (individual)	\$	\$	\$
Total Phenolics (aggregate)	\$	\$	\$
MOG (Mineral, Oil and Grease)	\$	\$	\$
TOG (Total Oil and Grease)	\$	\$	\$
SPECIFIC TO SOIL			
all chemicals sample testing	\$	\$	\$
SPECIFIC TO NON-POTABLE WATER			
General Chemistry	\$	\$	\$
BOG (Biochemical Oxygen Demand)	\$	\$	\$
COD (Chemical Oxygen Demand)	\$	\$	\$
Fecal Coliform	\$	\$	\$
TKN (Total Kjeldahl Nitrogen)	\$	\$	\$
HAZARDOUS MATERIALS (i.e. BUILDING MATERIALS)			
Asbestos	\$	\$	\$
Lead Paint	\$	\$	\$
Lead Paint Leachate	\$	\$	\$
Mercury in Paint	\$	\$	\$
Mercury Leachate	\$	\$	\$
PCB in Paint	\$	\$	\$
AIR			
Asbestos	\$	\$	\$
Mould	\$	\$	\$
TPH/BTEX	\$	\$	\$

NOx	\$	\$	\$
VOC in Air	\$	\$	\$
Total Dust (Respirable + Non-respirable)	\$	\$	\$
Particulate (Total Particulate Matter (TPM)	\$	\$	\$
Dioxin and Furans	\$	\$	\$
Petroleum Hydrocarbon Mass Fractions	\$	\$	\$
Petroleum Hydrocarbon Molecular Weight Determination	\$	\$	\$
OIL			
all chemical samples testing	\$	\$	\$
TISSUE (FLORA and FAUNA)			
E Coli	\$	\$	\$
Hexavalent Chromium	\$	\$	\$
Methylmercury	\$	\$	\$
PCB – Total Metals	\$	\$	\$
Pesticides	\$	\$	\$
TEH	\$	\$	\$
Polycyclic Aromatic Hydrocarbons	\$	\$	\$
Volatile Organic Compounds	\$	\$	\$
TOTAL Price Per Year (Emergency sample analysis only)	\$ _____ Year 1	\$ _____ Year 2	\$ _____ Year 3

CFB Halifax Health Services Centre (Atlantic) Preventive Medicine

Table 3

	<u>Year 1</u>	<u>Year 2</u>	<u>Year 3</u>
Bulk Sample Test (Routine Sampling Analysis)	Analysis Price per Sample	Analysis Price per Sample	Analysis Price per Sample
1. Lead	\$	\$	\$
2. Mercury	\$	\$	\$
3. Asbestos	\$	\$	\$
4. Polychlorinated biphenyls (PCB)	\$	\$	\$
5. Volatile organic compounds (VOCs)	\$	\$	\$
6. Benzene	\$	\$	\$
7. Isocyanates	\$	\$	\$
8. Cadmium	\$	\$	\$
9. Chromium	\$	\$	\$
10. Methylene	\$	\$	\$
11. Chloride	\$	\$	\$
12. Beryllium	\$	\$	\$
13. Oil mist	\$	\$	\$
14. Mould	\$	\$	\$
15. Radon	\$	\$	\$
TOTAL Price Per Year (Routine Sample analysis only)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

NOTE: A Bulk Sample is a solid quantity of insulation, floor tile, building material, etc. suspected of containing hazardous chemicals/agents that will be analyzed for content and quantity. Approximately 70 buildings will require testing over the 3 year period.

Table 4

	<u>Year 1</u>	<u>Year 2</u>	<u>Year 3</u>
Air Sample Test (Routine Sampling Analysis)	Testing - Price per Sample	Testing - Price per Sample	Price per sample test
1. Lead	\$	\$	\$
2. Mercury	\$	\$	\$
3. Asbestos	\$	\$	\$
4. Polychlorinated biphenyls (PCB)	\$	\$	\$
5. Volatile organic compounds (VOCs)	\$	\$	\$
6. Benzene	\$	\$	\$
7. Isocyanates	\$	\$	\$
8. Cadmium	\$	\$	\$
9. Chromium	\$	\$	\$
10. Methylene	\$	\$	\$
11. Chloride	\$	\$	\$
12. Beryllium	\$	\$	\$
13. Oil mist	\$	\$	\$
14. Mould	\$	\$	\$
15. Radon	\$	\$	\$
TOTAL Price per year (sum of per sample testing)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

MISCELLANEOUS ITEMS:

Miscellaneous, similar or related items not listed above at the time of the issuance of the standing offer may be added to the standing offer, if the estimated aggregate value of all items does not exceed 15% of the overall value of the standing offer.

For Financial Evaluation purposes only, the sum of each year will be used to calculate each Offeror's pricing, to determine the lowest priced proposal.

Total Sum of price for samples – Per Year for all 4 Tables**Year 1****Year 2****Year 3**

\$ _____

\$ _____

\$ _____

Grand Total Cost for all 3 Years \$ _____ + HST (15%)

Applicable taxes are to be listed separately.

OCIR N° de l'invitation W010C-15C234/A
Offre à commandes pour services analyse de laboratoires

ANNEXE C

RAPPORTS D'UTILISATION

PÉRIODIQUE

DOLLAR USAGE REPORT

[illegible]

PRODUCT USAGE REPORT

[illegible]